

Colección de telas
Collezione di tessuti
2025/2026

español
italiano



Glatz 

Telas y colores

Cuanto mejor es la selección de la tela, más se disfruta de la sombrilla
La colección de telas de Glatz comprende 70 colores en tres calidades de tela diferentes. En general, se diferencian en cuanto a resistencia a la luz, vida útil, tacto y aspecto, y cumplen con todos los requisitos que se esperan de una tela cobertora de sombrilla duradero. Ya se trate de sombrillas de soporte central, sombrillas de mástil central o lateral, con una estructura de aluminio o de madera: hay una tela adecuada para cada solución de sombreado, que destaca su diseño completando las formas y hace que su sombrilla atraiga todas las miradas.

Las nuevas colecciones de colores de Glatz están pensadas para esos momentos del día en los que se respira una luz especial. Morning Light refleja la calma antes de que empiece el día y Sunset Glow prepara el ambiente para la noche.

Para disfrutar de su sombrilla durante mucho tiempo, resultan decisivas las siguientes propiedades de las telas:

Resistencia a la luz

Permanentemente bajo los rayos del sol, con el tiempo su tela se decolora. En qué medida y con qué rapidez, dependerá de la calidad de la tela. Una calidad de 350 días, ofrece una excelente resistencia a la luz. Gracias al poliacrílico de tela teñida con hilera, cuyos pigmentos de color se introducen hasta el núcleo de la fibra durante la producción, la intensidad del color de la tela cobertora de la sombrilla permanecerá inalterable al menos durante 350-700 días, sin por ello perder su capacidad de proteger frente a los rayos de sol.

La calidad de tela categoría 4 también convence por su notable resistencia a la luz. Mientras que los primeros cambios de color son visibles a partir de 350 días, la intensidad del color de la calidad de tela 2 decrece después de 80 a 160 días. Para la calidad de tela 4 se utiliza poliéster de tela teñida con hilera, y para la calidad de tela 2 se emplea poliéster de tela teñida por pieza. Con esta finalidad, primero se teje la tela y luego se tiñe en un segundo paso, por lo que el color solo cubre la fibra.

Puede prolongar la resistencia a la luz de la funda de tela de su sombrilla atándola correctamente cuando no la utilice y prolongándola con una funda de protección de Glatz.

Protección UV > 98 %

Todas las sombrillas de Glatz ofrecen una protección óptima. Cualquier sombrilla protege de la resplandeciente luz del sol, pero no todas protegen de los peligrosos rayos ultravioleta (UV). Aunque solo una fracción de ellos llega a la tierra, los rayos UV pueden causar graves daños en la piel debido a su intensidad.

Todas las telas cobertoras de las sombrillas de Glatz están provistas de la etiqueta certificada «UV-PROTECTION». El valor porcentual indicado en la etiqueta certificada se deriva del valor UPF (factor de protección ultravioleta), que se basa en los datos determinados por el acreditado laboratorio de pruebas suizo SQTS.

Si bien el 98 % de los rayos UV nocivos se filtran a través de la tela, solo el dos por ciento –es decir, dos centésimas– penetran en el tejido. Con la protección UV de Glatz, la misma dosis de radiación tardará 50 veces más en entrar en contacto con la piel que sin protección UV. Este factor 50 se define como el factor de protección solar.

Cuando se trata de la protección solar, es necesario tener cautela y ser prudentes, especialmente en caso de radiación procedente de entornos con refracción, tales como los cristales de las ventanas, superficies de agua o metal y otros materiales altamente reflectantes.

Protección contra la intemperie

Nuestras sombrillas no solo le protegen de los rayos del sol, además, también repelen el agua. Cuanto mayor es la columna de agua de la tela, más impermeable es la tela cobertora de la sombrilla. Nuestra colección Premium en la calidad de tela 5 comprende telas para toldos con una columna de agua de >350 mm y, por tanto, una protección contra la intemperie. Por supuesto, también las telas cobertoras de sombrillas de la calidad 4 (columna de agua >150 mm) y de la calidad 2 (columna de agua >100 mm) son repelentes al agua. La sombrilla puede soportar una lluvia ligera y breve, pero no puede sustituir a ninguna construcción fija, tipo marquesina o techado, como protección contra la intemperie.

Le rogamos siga las indicaciones de cuidado en el lo que respecta a las telas húmedas o mojadas.

Tessuti e colori

Migliore è la scelta del tessuto, maggiore è il piacere di utilizzare l'ombrellone

La collezione di tessuti Glatz comprende 70 colori in tre qualità di tessuti. Si distinguono in termini di resistenza alla luce, durata, sensibilità al tatto e aspetto, soddisfacendo tutti i requisiti di un telo di copertura dell'ombrellone durevole. Che si tratti di un ombrellone a palo centrale, ad asta centrale o ad asta laterale, con telaio in alluminio o in legno, c'è un tessuto adatto ad ogni ombrellone che valorizza perfettamente il design e rende il vostro ombrellone una vera e propria attrazione.

Le nuove collezioni di colori di Glatz sono disegnate per quei momenti della giornata che hanno un'atmosfera di luce particolare. Morning Light rispecchia la tranquillità prima che inizi la giornata e Sunset Glow fa da scenografia all'atmosfera serale.

Affinché il vostro ombrellone vi entusiasmi a lungo, è fondamentale che i tessuti abbiano le seguenti proprietà:

Resistenza alla luce

Definisce il grado dello sbiadimento al sole. Se un ombrellone è costantemente esposto ai raggi del sole, il tessuto con il tempo si sbiadisce. L'intensità e la rapidità dipendono dalla qualità dei tessuti. La qualità dei tessuti 5 offre un'eccellente resistenza alla luce. Grazie al poliacrilico tinto in massa, nel quale i pigmenti di colore penetrano durante la produzione fino al nucleo delle fibre, l'intensità del colore del telo di copertura dell'ombrellone rimane invariata per almeno 350-700 giorni, senza perdere la propria brillantezza.

Anche la qualità dei tessuti 4 convince con una resistenza alla luce notevole. Mentre qui le prime alterazioni di colore vengono rilevate non prima di 350 giorni, l'intensità di colore della qualità dei tessuti 2 si attenua dopo 80-160 giorni. Se per la qualità dei tessuti 4 viene utilizzato poliestere tinto in massa, per la qualità dei tessuti 2 viene impiegato un poliestere tinto in pezza. Con questo procedimento il tessuto viene prima realizzato e poi tinto in una seconda fase, in cui le fibre vengono solo ricoperte dal colorante.

È possibile prolungare la luminosità del telo di copertura dell'ombrellone legandolo correttamente e proteggendolo con una fodera di protezione di Glatz quando non viene utilizzato.

Protezione UV > 98%

Tutti gli ombrelloni Glatz offrono una protezione ottimale. Ogni ombrellone protegge dal sole abbagliante, ma non tutti proteggono dai pericolosi raggi ultravioletti (raggi UV). Nonostante sulla Terra ne arrivi soltanto una frazione, i raggi UV possono causare gravi danni alla pelle a causa della loro intensità.

Tutti i teli di copertura degli ombrelloni Glatz sono muniti di label di controllo «UV-PROTECTION». La percentuale indicata sul label di controllo deriva dal valore UPF (Ultraviolet Protection Factor). Esso si basa sui dati rilevati dal laboratorio di prova svizzero accreditato SQTS. Se il 98% dei pericolosi raggi UV viene filtrato dal tessuto, soltanto il 2%, ovvero due centesimi, attraversa il tessuto. Con la protezione UV di Glatz è necessario un tempo 50 volte più lungo affinché la stessa quantità di raggi arrivi a contatto con la pelle rispetto a quanto avviene senza protezione UV. Questo fattore 50 è definito fattore di protezione solare.

Per proteggersi dal sole è necessario prestare attenzione soprattutto all'irraggiamento dato al riflesso dell'ambiente circostante, ad esempio da vetri delle finestre, superfici di acqua e metallo e altri materiali altamente riflettenti.

Protezione contro le intemperie

I nostri ombrelloni non solo vi proteggono dai raggi del sole, ma sono anche idrorepellenti. Più alta è la colonna d'acqua del tessuto, più impermeabile è il telo di copertura dell'ombrellone. La nostra collezione premium nella qualità dei tessuti 5 comprende tessuti per tende da sole che hanno una colonna d'acqua di > 350 mm e quindi offrono una protezione contro le intemperie. Naturalmente anche i teli di copertura degli ombrelloni di qualità 4 (colonna d'acqua > 150 mm) e di qualità 2 (colonna d'acqua > 100 mm) sono idrorepellenti. L'ombrellone sopporta una pioggia leggera e breve, ma non può sostituire una struttura fissa come una tettoia nella protezione dalle intemperie.

Si prega di osservare le istruzioni per la cura dei tessuti umidi o bagnati.



Aspecto

Los detalles cuentan

Todas las telas cobertoras de la sombrilla de la calidad de tela 5 se cortan y cosen al 100 % en Suiza. La tela cobertora queda muy elegante gracias a su aspecto mate, su firmeza y el dobladillo enrollado doble de gran calidad (en las sombrillas grandes) o simple (en las sombrillas de jardín), que le da un último acabado a la sombrilla. Para cada uno de estos modelos de sombrilla, Glatz suministra una cincha de cierre para cerrarla de forma ideal si no se está usando.

Mientras que la calidad de tela 4 presenta un *look* elegante y austero, y los extremos de la tela tienen un dobladillo enrollado simple; el aspecto en la calidad de tela 2 resulta brillante junto con la ligereza de la tela cobertora de la sombrilla. Todos los modelos de sombrillas de estas dos calidades de tela cuentan con una cinta de tela cosida que queda siempre a mano para cerrar rápidamente la sombrilla y que no pueda perderse.

Larga vida útil

Para un disfrute duradero de la sombrilla

La selección de nuestras telas tiene lugar siguiendo estrictos criterios. Nuestro objetivo es que quede más que satisfecho con su sombrilla y pueda disfrutar de su sombra durante toda su vida útil. Aquí no solo resultan decisivos el color y la primera impresión. Todos los requisitos suyos y nuestros para una tela cobertora duradera como la resistencia a la luz, la robustez y la protección UV los cumplen nuestros revestimientos de tela en las calidades de tela 5, 4 y 2.

En lo relativo a su vida útil, nuestras telas para toldos poliacrílicas de la calidad 5 son la primera elección: gracias a un proceso de fabricación especial, destacan por una resistencia a los desgarros y un tensado excelentes. Otro punto positivo es el revestimiento aplicado durante la producción, que inhibe la penetración de partículas de suciedad y putrefacción. Las calidades de tela 4 y 2 convencerán también por una larga vida útil, lo cual incluye una resistencia a los desgarros y un tensado considerables.

Aspetto

Sono i dettagli che contano

Tutti i teli di copertura della qualità 5 sono tagliati e cuciti al 100% in Svizzera. Il loro aspetto opaco, la resistenza e l'orlo singolo arrotolato di alta qualità (negli ombrelloni grandi) e l'orlo singolo arrotolato (negli ombrelloni da giardino) conferiscono al telo di copertura un aspetto raffinato, dando all'ombrellone un tocco in più. Glatz fornisce un legaccio per ciascuno di questi modelli di ombrellone per legarlo in modo ottimale quando non è in uso.

Mentre la qualità dei tessuti 4 ha un aspetto semplice ed elegante e le estremità del tessuto sono rifinite con un semplice orlo arrotolato, la qualità dei tessuti 2 ha un aspetto brillante grazie alla leggerezza del telo di copertura dell'ombrellone. Tutti i modelli di ombrelloni di queste due qualità di tessuti hanno un nastro di tessuto cucito che è sempre a portata di mano per legare rapidamente l'ombrellone e non può essere perso.

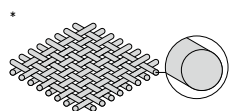
Lunga durata di vita

Per godervi a lungo il vostro ombrellone

I nostri tessuti sono selezionati secondo criteri rigorosi. Il nostro obiettivo è che siate più che soddisfatti del vostro ombrellone e che possiate godervi a lungo la sua ombra, per tutta la sua durata di vita. Non sono solo il colore e la prima impressione a essere decisivi. I nostri teli di copertura nelle qualità dei tessuti 5, 4 e 2 soddisfano tutti i nostri e vostri requisiti per un telo di copertura durevole, come la resistenza alla luce, la robustezza e la protezione dai raggi UV.

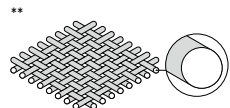
Per quanto concerne la durata, i nostri tessuti per tende da sole in poliacrilico della qualità 5 sono la prima scelta: grazie a uno speciale processo di produzione si contraddistinguono per un'eccellente resistenza allo strappo e un'ottima tensione. Un ulteriore punto a loro favore è il rivestimento applicato durante la realizzazione che inibisce la penetrazione di particelle di sporco e la marcescenza. I tessuti delle qualità 4 e 2 convincono anch'essi per la loro lunga durata di vita, con una notevole resistenza allo strappo e una buona tensione.

Calidad de tela Qualità dei tessuti	Material Materiale	Gramaje Grammaturo	Resistencia de color por días (cambio de color apreciable) Solidità alla luce in giorni (primo cambio di colore)	Columna de agua Colonna d'acqua	Surtido Assortimento
5	100% poliacrílico / poliacrilico *	300 g/m ²	Min. / min. 350–700 (nivel / livello 7–8)	> 350mm	55
4	100% poliéster / poliesteri * fibra cortada / in fiocco	250 g/m ²	Min. / min. 350 (nivel / livello 7)	> 150 mm	11
2	100% poliéster / poliesteri **	220 g/m ²	Min. / min. 80–160 (nivel / livello 5–6)	> 100 mm	4



*
Telas teñidas con hilera: los pigmentos de color llegan al núcleo de la fibra durante la producción. En el segundo paso se teje la tela.

Tessuti tinti in massa: i pigmenti di colore penetrano durante la produzione fino al nucleo delle fibre. La tessitura della stoffa avviene in una seconda fase.



**
Telas teñidas por pieza: la tela se tiñe de una sola pieza en una etapa posterior del proceso, por lo que el tinte se limita a cubrir de manera superficial el tejido.

Tessuti tinti in pezza: il tessuto viene tinto in un unico pezzo in un'ulteriore fase di processo e il colorante si limita a ricoprire la fibra.

Diversidad de colores Glatz
Gamme di colori Glatz

Calidad de tela 5
Qualità dei tessuti 5

100% poliacrílico de tela teñida con hilera aprox. 300 g/m²
 Resistencia a la luz categoría 7-8 (mínimo 350-700 días)
 100% poliacrílico tinto in massa circa 300 g/m²
 Resistenza alla luce 7-8 (min. 350-700 giorni)

Morning Light



510 White	500 Plaster	665 Chrome	550 Cement	501 Granite	652 Silver
509 Slate	684 Urban Shadow	502 Thunder	555 Grey Stripe	556 Alabaster	523 Champagne
527 Urban Chrome	686 Urban Clay	558 Steel	570 Steel Stripe	515 Cloud	601 Waterfall
603 Horizon	600 Wave	530 Atlantic	602 Blue Stripe	588 Olive	581 Jade
579 Pistachio	677 Nile	521 Aloe	589 Green Stripe		

Sunset Glow



807 Lava	669 Carbone	809 Midnight	615 Black	810 Black Stripe	803 Linen
605 Clay	650 Camel	805 Walnut	611 Sandstone	806 Forge	639 Blush
637 Cherry	660 Papaya	801 Campari	646 Rubino	644 Merlot	645 Burgundy
800 Red Stripe	802 Sienna	513 Outback	526 Bamboo	604 Cereal	618 Dijon
617 Safran	514 Corn	624 Yellow Stripe			

Calidad de tela 4 Qualità dei tessuti 4

100% poliéster de tela teñida con hilera aprox. 250 g/m²
Resistencia a la luz categoría 7 (mínimo 350 días)

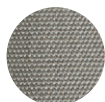
100% poliestere tinto in massa circa 250 g/m²
Resistenza alla luce 7 (min. 350 giorni)



404
White



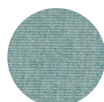
453
Vanilla



420
Smoke



418
Cobalt



417
Ocean

Calidad de tela 2 Qualità dei tessuti 2

100% poliéster de tela teñida por pieza aprox. 220 g/m²
Resistencia a la luz categoría 5-6 (mínimo 80-160 días)

100% poliestere tinto in pezza circa 220 g/m²
Resistenza alla luce 5-6 (min. 80-160 giorni)



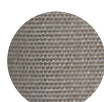
156
Pale Grey



158
Off White



422
Cream



461
Taupe



408
Black



403
Carmine



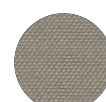
436
Wine



438
Straw



157
Stone Grey



151
Ash

Los colores aquí presentados no son vinculantes.
Tutti colori sono raffigurati in modo non vincolante.

Instrucciones para el cuidado

- La tela cobertora de la sombrilla no debe permanecer mucho tiempo enrollada o plegada si está mojada o húmeda.
- Las hojas caídas o los excrementos de insectos y pájaros se han de quitar lo más rápido posible (posible infestación microbacteriana).
- Las manchas se pueden quitar con agua templada, un cepillo blando y un detergente. Enjuagar bien al final con agua limpia, dejar secar y eventualmente tratar con un producto impregnante corriente del mercado.
- No se han de emplear detergentes agresivos (valor pH 7).
- Al abrir, cerrar y cambiar de sitio la sombrilla, preste atención a que el tejido no se roce con paredes o no se quede enganchado entre las piezas de la estructura.
- Preste también atención a que las sombrillas cerradas con las piezas de tela dobladas hacia fuera estén bien sujetas y no ondulen al viento. Las marcas de desgaste y los agujeros no son motivos de reclamación.

Propiedades del producto

Independientemente del alto estándar de la técnica en la fabricación de tejidos para marquesinas, a veces, debido al tratamiento del tejido, resulta inevitable que se presenten ciertos fenómenos. En principio, estos efectos extraños aparecen con mayor o menor intensidad prácticamente en casi todos los tejidos para marquesinas. Estos efectos no disminuyen de ningún modo la calidad del producto y no son motivos de reclamación.

Pliegues debidos al doblado

Al confeccionar y doblar los tejidos para marquesinas se producen pliegues debidos al doblado. Por eso es posible, en especial en los colores claros, que aparezcan ciertos efectos extraños en el pliegue que a contraluz parecen más oscuros. Estos efectos no disminuyen la calidad de la sombrilla y no son motivos de reclamación.

Fractura blanca

La fractura blanca son unas líneas más claras que se producen al tratar y doblar la sombrilla. No siempre pueden evitarse, ni aún procediendo con el mayor cuidado y, por lo tanto, no son motivos de reclamación.

Humedad

Las sombrillas que se han cerrado estando todavía húmedas o mojadas se han de abrir de nuevo lo más rápidamente posible para que se sequen.

Costura

En función del tamaño y el modelo, en la tela cobertora de determinadas sombrillas pueden aparecer costuras debido a la anchura del tejido con que se ha de trabajar. Estas, sin embargo, no reducen el valor del tejido y por tanto no constituyen un motivo de reclamación.

Manchas

Las telas cobertoras/fundas de protección pueden tener manchas. Se trata de un problema causado por la humedad que hace que los tejidos adquieran un tono amarillento, verdoso o parduzco acompañado en la mayoría de los casos de hongos. Para reducir al mínimo posible el riesgo de que se formen manchas de moho en las fundas de protección le recomendamos seguir estos pasos:

- Si las sombrillas se han plegado estando mojadas o húmedas, deberán abrirse de nuevo lo antes posible para dejar que se sequen.
- Aunque la sombrilla esté cerrada y se haya introducido en su funda de protección es posible que la humedad del aire o esporas de moho afecten a la funda. Por ello le recomendamos abrir de vez en cuando la sombrilla y dejarla secar.
- Se desaconseja dejar las sombrillas todo el invierno a la intemperie, ya que el clima invernal favorece la formación de agua de condensación y esta humedad permanece durante mucho tiempo en la funda de protección debido a la falta de ventilación.

Istruzioni per la manutenzione

- Il tessuto umido o bagnato non deve mai restare avvolto o piegato durante per lungo tempo.
- Foglie o escrementi di insetti e uccelli devono essere allontanati immediatamente, se possibile (possono causare infestazione batterica).
- Le macchie possono essere eliminate con acqua tiepida, una spazzola morbida e del detergente. Successivamente sciacquare bene con acqua pulita, lasciar asciugare e trattare eventualmente con un impregnante convenzionale.
- Non si devono impiegare detergenti aggressivi (valore pH 7).
- Quando si apre, si chiude e si regola l'ombrellone, assicurarsi che il tessuto non strisci contro muri o si incastri nell'intelaiatura.
- Accertatevi che gli ombrelloni chiusi siano sempre debitamente legati e che i singoli segmenti di tessuto siano piegati verso l'esterno. Gli ombrelloni non devono sbattere al vento. Abrasioni e buchi non sono considerati motivi di reclamo.

Caratteristiche del prodotto

Indipendentemente dall'elevato standard tecnologico utilizzato nella produzione di tessuti per tende da sole, esistono fenomeni inevitabili causati dal trattamento dei tessuti. In linea di massima questi fenomeni si manifestano in varia misura praticamente in tutti i tessuti per tende da sole. Tali fenomeni non riducono però in alcun modo la qualità del tessuto e non costituiscono motivo di reclamo.

Pieghe

Durante la confezione e la piegatura dei tessuti per tende da sole si formano delle pieghe che, in controllo, possono apparire più scure, soprattutto nelle tonalità più chiare. Ciò non riduce però in alcun modo la funzionalità degli ombrelloni e non costituisce un motivo di reclamo.

Irregolarità del bianco

Si tratta di righe chiare che si formano durante la lavorazione e la piegatura degli ombrelloni. Non sempre possono essere evitate, anche quando si procede con la massima cura e non costituiscono motivo di reclamo.

Umidità

Gli ombrelloni che sono stati chiusi bagnati o umidi devono essere riaperti il più presto possibile per farli asciugare.

Cucitura sporgente

A seconda delle dimensioni e del design di alcuni ombrelloni, possono essere presenti delle cuciture sporgenti dovute all'ampiezza del tessuto lavorato. Queste non pregiudicano il valore del tessuto e pertanto non costituiscono motivo di reclamo.

Macchie di muffa

I teli di copertura/le fodere di protezione possono presentare macchie di muffa. Si tratta di danni dovuti all'umidità, che sui tessuti possono provocare ad esempio una colorazione gialla, verde o marrone, spesso accompagnata da muffa. Per limitare il più possibile il rischio di formazione di macchie di muffa sul telo di copertura e sulla fodera di protezione, vi preghiamo di osservare le seguenti avvertenze:

- Gli ombrelloni che sono stati chiusi bagnati o umidi devono essere riaperti il più presto possibile per farli asciugare.
- Anche quando l'ombrellone è chiuso e si utilizza la fodera di protezione, l'umidità e le spore di muffa possono penetrare nel telo di copertura/nella fodera di protezione. Vi consigliamo pertanto di aprire l'ombrellone per farlo asciugare di tanto in tanto.
- Sconsigliamo di lasciare l'ombrellone all'aperto durante l'inverno perché il clima invernale favorisce la formazione di condensa e questa umidità rimane a lungo nella fodera di protezione a causa della mancanza di aerazione.

Glatz AG
Langfeldstrasse 113
8500 Frauenfeld

glatz.com

